SIS - Standardiseringskommissionen i Sverige

Handläggande organ
SEK, SVENSKA ELEKTRISKA KOMMISSIONEN

SVENSKA ELEKTROTEKNISKA NORMER, SEN
SVENSK STANDARD SS-EN 50 069

Fastställd	Utgåva	Sida	Ingår i
1991-06-05	1	1 (26)	SEK Översikt 17C

Registrering
Reg 436 21 53

Gasisolerade metallkapslade ställverk - Svetsade kapslingar sammansatta av gjutet och plastiskt bearbetat aluminium

Welded composite enclosures of cast and wrought aluminium alloys for gas-filled high-voltage switchgear and controlgear

Denna svenska standard innehåller den engelskspråkiga versionen av nedan angiven Europastandard, utarbetad inom CENELEC.

EN 50069, February, 1991

Welded composite enclosures of cast and wrought aluminium alloys for gas-filled high-voltage switchgear och controlgear

Nationellt förord

Denna standard innehåller två svenska nationella avvikelser grundade på svenska arbetarskyddsbestämmelser i SFS 1977:1169.

I Annex A redovisas två svenska avvikelser vilka av CENELEC noterats vara föranledda av de svenska arbetarskyddsbestämmelserna i SFS 1977:1169.

UDK 621.316.37-213.6-034.715

Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.
Postadress: SIS, Box 3295, 103 66 Stockholm
Telefon: 08 - 613 52 00. *Telefax*: 08 - 11 70 35

Upplysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SEK.
Telefon: 08 - 750 78 20. *Telefax*: 08 - 751 84 70

Prisgrupp Q

Tryckt i september 1991

EUROPEAN STANDARD EN 50069

NORME EUROPEENNE

EUROPÄISCHE NORM February 1991

UDC 621.316.37-213.6-034.715

Descriptors: Enclosure, high-voltage switching device, H.V. metal-enclosed switchgear and controlgear, pressurized enclosure, welded cast and wrought aluminium alloy parts

ENGLISH VERSION

WELDED COMPOSITE ENCLOSURES OF CAST AND WROUGHT ALUMINIUM ALLOYS FOR GAS-FILLED HIGH-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR

Enveloppes soudées en alliage d'aluminium comportant des parties moulées et des parties en métal corroyé pour l'appareillage à haute tension sous pression de gaz

Geschweißte Kapselungen von Teilen aus Leichtmetallguß und Aluminium-Knetlegierungen für gasgefüllte Hochspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen

This European Standard was approved by CENELEC on 1990-03-05.
CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date list and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

FOREWORD

At the request of CENELEC technical committee TC 17C, the text of the draft EN 50069 prepared by TC 17C, was submitted to the Unique Acceptance Procedure (UAP).

The text of the draft was approved by all CENELEC members with the exception of Austria and Sweden as EN 50069 on 5 March 1990.

The following dates were fixed:

- latest date of publication of an identical national standard	**(dop)**	**1991-06-01**
- latest date of withdrawal of conflicting national standards	**(dow)**	**1991-06-01**

For products which have complied with the relevant national standard before 1991-06-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 1996-06-01.

This document forms a supplement to EN 50 052 (1986): "Cast aluminium alloy enclosures for gas-filled high-voltage switchgear and controlgear" and EN 50 064 (1989): "Wrought aluminium and aluminium alloy enclosures for gas-filled high-voltage switchgear and controlgear", concerning welded enclosures for the same type of switchgear and controlgear but composed of parts made of cast and wrought aluminium alloys. It is based on the general specifications given in HD 358 S2 (IEC 517 (1986) ed 2) which are however not sufficient to satisfy the conditions for the service allowance of pressurized high-voltage switchgear and controlgear.

These specifications are appropriate for pressurized switchgear enclosures allowing an economic production without sacrificing aspects of safety. For unusual shapes dictated by electrical conditions they permit the verification of sound design by proof tests instead of calculations. Nevertheless this European Standard makes use of many internationally well acknowledged calculation rules and the Technical Committee will in addition pursue the progress in standardization in CEN/TC 121 and ISO/TC 44 on welding and allied processes.

For the time being reference can only be made to published international standards as far as they are appropriate for the purpose of production of enclosures to be used in gas-filled switchgear and controlgear.

The present EN has been established as an international specification for the design, construction, testing, inspection and certification of pressurized enclosures used in high-voltage switchgear and controlgear. This standard follows to that extent also Article 2 of the Directive 76/767/EEC.

The European Standard contains one informative annex:
"National Deviations"

List of standards referred to in this standard:

HD 358 S2 (IEC 517 (1986) ed 2)	Gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages of 72,5 kV and above.
ISO 6213:1983	Welding; Items to be considered to ensure quality in welding structures.
ISO 9000:1987	Guidelines for selection and use of the standards on quality management, quality system elements and quality assurance.
ISO/IEC Guide 2: 1986	General terms and their definitions concerning standardization and related activities.
ISO 6520:1982	Classification of imperfections in metallic fusion welds, with explanations.
ISO 3134:1985	Light metals and their alloys; Terms and definitions.

C O N T E N T S

1. Introduction

This standard covers the requirements for the design, construction, testing, inspection and certification of gas-filled enclosures for use specifically in high-voltage switchgear and controlgear, or for associated gas-filled equipment. Special consideration is given to these enclosures for the following reasons:

(a) The enclosures usually form the containment of electrical equipment, thus their shape is determined by electrical rather than mechanical considerations.

(b) The enclosures are installed in restricted access areas and the equipment is operated by experts and instructed persons only.

(c) As the thorough drying of the inert, non-corrosive gas-filling medium is fundamental to the satisfactory operation of the electrical equipment it is periodically checked. For this reason, no internal corrosion allowance is required on the wall thickness of these enclosures.

(d) The enclosures are subjected to only small fluctuations of pressure as the gas-filling density shall be maintained within close limits to ensure satisfactory insulating and arc-quenching properties. Therefore, the enclosures are not liable to fatigue due to pressure cycling.

(e) The operating pressure is relatively low.

For the foregoing reasons, and to ensure the minimum disturbance hence reducing the risk of moisture and dust entering the enclosures which would prevent correct electrical operation of the switchgear, no pressure tests shall be carried out after installation and before placing in service and no periodic inspection of the enclosure interiors or pressure tests shall be carried out after the equipment is placed in service.

2. Scope and field of application

2.1 Type of equipment

This standard applies to welded composite enclosures of cast and wrought aluminium and aluminium alloy enclosures pressurized with dry air, inert gases, for example sulphur hexafluoride or nitrogen or a mixture of such gases, used in indoor or outdoor installations of high-voltage switchgear and controlgear with rated voltages of 72,5 kV and above, where the gas is used principally for its dielectric and/or arc-quenching properties.

The enclosures comprise parts of electrical equipment not necessarily limited to the following examples:

Circuit-breakers

Switch-disconnectors

Disconnectors

Earthing switches

Current transformers

Voltage transformers

Surge arrestors

Busbars and connections

The scope covers also pressurized components such as the centre-chamber of live tank switchgear and controlgear, gas-insulated current transformers, etc.

2.2 Production

The production of the enclosures shall be in accordance with documented welding procedures which shall be carried out by well trained and supervised welding personnel. Where International Standards (ISO or CEN) are not available, National Standards may be used.

NOTE
This standard will be revised as soon as possible when ISO or CEN standards covering the various aspects are available.

2.3 Quality assurance

It is the intention of this standard, that the switchgear manufacturer shall be responsible for achieving and maintaining a consistent and adequate quality of product.

Sufficient examinations shall be made by the enclosure manufacturer to ensure, that the materials, production and testing comply in all respects with the requirements of this standard and ISO 6213:1983. Inspection by the user's inspectors shall not absolve the switchgear manufacturer from his responsibility to exercise such quality assurance procedures as to ensure, that the requirements and the intent of this standard are satisfied.

NOTE
Reference should be made to the ISO 9000 series of standards for quality assurance systems.